



SW
西南區

Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

2022 主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點
Cedar Creek Elementary School
<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus
11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754
Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556
<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Simon Shen

華語副牧師：沈萌牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator: Annie Feng

教會幹事：馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*					
英語堂	劉喬倫	週五兒童部	施婉琪	主日兒童部	黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (9:00 – 10:30 AM)

詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

信息 Sermon: 徐心道牧師 Pastor Tony Hsu

翻譯 Translator: 賴雅婷姊妹 Yating Lai

詩篇 Psalm 117:1-2

忠於祂的信實 Faithful to His Faithfulness

主餐 Communion

奉獻禱告、歡迎、報告 Offering Prayer, Welcome and Announcements

三一頌、祝禱 Doxology and Benediction

為萬民禱告: 拉丁美洲 – 墨西哥

Pray for Global Mission - Latin America – Mexico

人口: 130,000,000 (98,000 福音未及); 族群: 342 (3 福音未及); 文化基督徒: 95%; 重生基督徒 10.5%。
我們南邊的鄰居墨西哥擁有獨特的文化和自然資源, 但該國一直面臨社會經濟的極端不平衡、惡劣的工作環境、高失業率以及政治的動蕩和腐敗。它是世界第二最暴力的國家, 也是綁架率最高的國家之一, 販毒組織及幫派暴力深深地危害著社會。墨西哥人 95% 歸屬基督徒, 多數是文化天主教徒並夾雜了傳統的多神信仰, 他們急需與耶穌基督建立又真又活的親身關係。感謝主, 福音派教會正在墨西哥興起, 帶起門徒訓練及聖經教導。祈求耶穌的愛和憐憫改變犯罪及暴力組織; 求神感動政府官員從貪腐中悔改, 尋求神的公義, 並為人民提供更好的公共服務和教育; 祈求空洞的宗教傳統能被那些對神火熱成為門徒的心所取代。

Population: 130,000,000 (98,000 Unreached); Peoples: 342 (3 Unreached); Christian Adherent: 95%; Evangelical 10.5%. Our southern neighbor Mexico is very unique in its cultural and natural beauty. However, it has been facing wide socio-economic disparity, poor job conditions, high underemployment, political conflicts and corruption. It is the second most violent country in the world, with one of the highest kidnapping rates. Drug trafficking cartels and organized gang violence have deeply damaged the society. 95% of Mexicans identify as Christian. Many are cultural Catholics with traditional pagan beliefs, and they need to have a vibrant and personal relationship with Jesus Christ. Thanks to the Lord that the Evangelical Church is growing, and the Discipleship and Biblical doctrine are in need. Pray for the love and forgiveness of Jesus to overpower the strongholds of crime and violence. Pray for government leaders to repent of corruption and seek God's righteousness, and to provide better public services and education to the people. Pray for empty religious traditions to be replaced by radical discipleship in the faith of Jesus Christ.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

9:00-10:30 AM	成人 Adult: 53	青少年 Youth: 7	學童 Children: 5	嬰孩 infant: 0
10:45-11:45 AM	成人 Adult: N/A	青少年 Youth: N/A	學童 Children: N/A	嬰孩 infant: N/A

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget


	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費 General	\$88,291	\$34,126	\$1,970,162	\$1,774,563	\$195,599
宣教 Mission	\$16,959	\$7,663	\$365,329	\$398,500	-\$33,171
擴展 Expansion	\$1,550	\$9,615	\$102,533	\$500,000	-\$397,467


瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e.

會務報告 Announcements

1. **成人主日學：**今天起主日崇拜後 10:45~11:45 AM 有 "經歷神" 主日學。歡迎來一起學習討論，更多認識神，瞭解神心意，真實經歷神。註冊請用二維碼，或登錄：
<https://acc.church/sw-sgsignup>。
2. **教會辦公室：**因國定假日補假教會辦公室將在本週二 (1/4) 關閉。請弟兄姊妹們留意！
3. **AWANA 愛主童軍：**1/7 將重新開放實體聚會每週五晚上 7:30，歡迎三歲至小學五年級孩子參加。網上報名：<https://acc.church/awana21-22>。
4. **2022 年長執就職禮：**將於下主日 1/9 上午 10:45 在明道樓舉行，並在網上直播。西南區會於 1/16 播放長執就職禮的錄像，也在當天有西南區 2022 同工的就職禮。請弟兄姊妹常為教會領袖祈禱。
5. **西南區同工會：**下主日 (每月第二主日) 下午有同工會。歡迎大家事先向同工提出建設性建議。
6. **英文小組：**歡迎想更多認識神的人加入每週三晚七點聚會，詳情請向 David K 或 Christy Ho 詢問。

1. **2022 Adult Bible Fellowship:** Starting today, at 10:45-11:45 AM every Sunday, we have our adult bible fellowship using the content from the workbook "Experiencing God." Let's learn more about God and His will and deepen our personal relationship with God. We strongly encourage you to join us. Please register using the QR code or the link: <https://acc.church/sw-sgsignup> .
2. **Church Office Closure:** Church office will be closed on 1/4 Tuesday for holiday observance.
3. **AWANA:** Starting from 1/7/22, will reopen onsite physical meetings every Fridays 7:30 pm. We welcome all 3-years old children to 5th graders to join. Please register at <https://acc.church/awana21-22> .
4. **2022 Church Council Inauguration:** The ceremony will be held in Mingdao sanctuary on the main campus, at 10:45 AM next Sunday 1/9. On 1/16 ACC-SW will show the video of the Church Council inauguration and also have the inauguration ceremony of the 2022 ACC-SW Mobilization/Servant Team members. Please keep all these servant leaders in your prayers regularly.
5. **ACC-SW Coworkers Meeting:** Our Mobilization/Servant Team has regular monthly meetings next Sunday (and every second Sunday of the month). Please feel free to share any constructive suggestions with our team members.
6. **English Life Group (7 PM, Wednesdays):** We welcome anyone who desires to get to know God and encourage you to invite your friends to join us. Please contact David or Christy if you have any questions.